

**Meditation on today's readings:**

**"We must undergo many trials."**

*Acts 14:22*

At the close of the very first Christian missionary journey, Paul and Barnabas instructed their disciples: "We must undergo many trials if we are to enter into the reign of God" (Acts 14:22). Trials, in fact, many trials, are a given for a disciple, although Jesus gives a yoke that is easy and a burden that is light (Mt 11:30).

Life is hard. This is not the Lord's idea. He did not make original sin, "death or mourning, crying out or pain" (Rv 21:4; see Wis 1:13). He will eventually abolish all these evils. By our sins, we have made life hard, and the Lord has permitted this to continue.

By sin, we harden our hearts. Hard objects can be broken up by other harder objects (see Prv 27:17). The Lord can use hard lives to break up and open up our hard hearts. So He lets us "learn the hard way" so that we will repent (Mk 1:15), give our lives to Him, and not enter the everlasting hardness of hell.

"Oh, that today you would hear His voice: 'Harden not your hearts' " (Ps 95:7-8). Repent of any hardness of heart and go to Confession. If your heart is so hard that you refuse to repent, may the hard life you are making for yourself shatter the hardness of your heart.

Then if we open our hearts to the Lord, He will let us share in the hard sufferings of His cross (see 1 Pt 4:13) so as to open the hardest hearts.

**Prayer:** Jesus, You gave us Mary to be our mother shortly before You died on the cross (Jn 19:26-27). Let Mary teach me the hard facts and sublime joys of the cross.

**Promise:** "This is how all will know you for My disciples: your love for one another." Jn 13:35

**Praise:** "Rejoice always." (1 Thes 5:16) "He has been raised up!" (Lk 24:6) Thank You, Jesus!

*Taken from "One Bread, One Body"*

**Meditación sobre las lecturas de hoy:**

**"Es necesario pasar por muchas tribulaciones"**

*Hechos 14:22*

Al cierre del primer viaje misionero cristiano, Pablo y Bernabé instruyeron a sus discípulos: "es necesario pasar por muchas tribulaciones para entrar en el Reino de Dios" (Hch 14:22). Las tribulaciones, de hecho, muchas tribulaciones, le son dadas a un discípulo. Aunque Jesús da un yugo que es fácil y una carga que es liviana (Mt 11:30), la vida en Cristo es sin embargo un yugo y una carga.

La vida es dura. Esta no es la idea del Señor. Él no hizo "muerte, ni pena, ni queja, ni dolor" (Ap 21:4; ver Sab 1:13). Él eventualmente abolirá todos estos males. Por nuestros pecados, hemos hecho la vida difícil, y el Señor ha permitido que esto continúe.

Por el pecado, endurecemos nuestros corazones. Los objetos duros pueden ser rotos por otros objetos más duros (ver Prov 27:17). El Señor puede usar vidas duras para romper y abrir nuestros corazones duros. Así que nos permite "aprender de la manera difícil" para que nos arrepintamos (Mc 1:15), dar nuestras vidas a Él, y no entrar en la dureza perpetua del infierno.

"Ojalá hoy escuchen la voz del Señor: 'No endurezcan su corazón'" (Sal 95:7-8). Arrepiéntanse de cualquier dureza de corazón y vayan a la confesión. Si tu corazón es tan duro que te niegas a arrepentirte, que la dura vida que estás haciendo para ti mismo rompa la dureza de tu corazón.

Entonces, si abrimos nuestros corazones al Señor, Él nos permitirá compartir los duros sufrimientos de su cruz (ver 1 Pe 4:13) para abrir los corazones más duros.

**Oración:** Jesús, nos diste a María para ser nuestra madre poco antes de que murieras en la Cruz (Jn 19:26-27). Que María me enseñe los hechos duros y las sublimes alegrías de la Cruz.

**Promesa:** "En esto todos reconocerán que ustedes son Mis discípulos: en el amor que se tengan los unos a los otros" (Jn 13:35).

**Alabanza:** "Estén siempre alegres" (1 Tes 5:16). "¡No está aquí, ha resucitado!" (Lc 24:6) ¡Alabado sea Jesús!

*Tomado de "Un Pan Un Cuerpo"*

**May 19/ Mayo 2019**  
**Fifth Sunday of Easter/ Quinto Domingo de Pascua**

**SACRAMENTAL PREPARATION**  
**PREPARACION DE SACREMENTOS**

**Baptism Preparation**  
**Preparación Bautismal**

1st Saturdays at 3pm in the Parish Hall  
*Primer Sábado 3pm En el Salón Parroquial.*

**Marriage Preparation**  
**Preparación Para Matrimonio**

Fridays/*Viernes* 6pm in February, June & October  
 Call the office 6 months before the Wedding *Llamar a la oficina 6 meses antes de la Boda.*

**RCIA~Adult Sacramental Preparation**  
**Preparación Sacramental para Adultos**

Wednesdays/*Miercoles* 5pm English  
 Saturdays/*Sabado* 7am *Español*  
 Tuesdays/*Martes* 7pm *Español*

**Let us Pray for our Sick and Suffering**  
**Oremos por nuestros enfermos**  
**y por los que sufren**

Robert Adams  
 Bevin Annis  
 Cheryl Baker  
 Sharon Blair  
 Fr. Camillus Blazak  
 Neelis & Bernice Braud  
 Bill Bullock  
 Amanda Cameron  
 Maria Elsa Casas  
 Maria Theresa I. Castro  
 Maxie Cox  
 Margaret Czajkowski  
 Nell Dornhecker  
 Mason Farley  
 Fran & Joe Flaherty II  
 Jairo Gamez  
 Ralph & Elena Gilbreath  
 Paula Goza  
 Robin Gillespie  
 Francisco Gomez  
 Javier Gonzalez  
 Julio Herrera-Gutierrez  
 Judy Hodges  
 Carmelita Isidoro  
 Milagros Isidoro  
 Kathy & Rick Kuhn  
 Shiela LaRock  
 George Mager  
 Jill Mager  
 Matthew Maupin  
 Shelby McIntyre  
 Jeniffer Mckenzie  
 Beatriz Medrano

Joshua Mendez  
 John & Carolyn Meyer  
 Anali Monroy-Trejo  
 Kenny Moon  
 Nestor Morales  
 Mary Nichols  
 Fidelina Olvera-Gamez  
 Don & Marian Payant  
 Oralia Perez  
 Cynthia Philips  
 Patty Philips  
 Archie Quizon  
 Imelda Ramirez-Reya  
 Dionicio Ramon  
 Aubrey Scranton  
 Rafael Silva-Hernandez  
 Connor Shankles  
 Annette Sunderman  
 Edwin Tomas  
 Harry Tucker  
 Juan Vargas Lopez  
 Penny Vaughn  
 Magdaleno Vilorio  
 Rita K. Whala-McDonald  
 Molly Wells  
 Daniel Wilson  
 Erby Wooten



**WELCOME TO OUR LADY OF THE VALLEY**

If you are new to our parish, we hope that you will find our parish a place where your faith will be nourished and a place where you will share your special gifts with our parish family. Your prayers, your presence and your talents are most welcome.

Registrations forms can be found in the vestibule by the bulletin board or in the Church Office.

**PARISH CONTACTS**  
**CONTACTOS PARROQUIALES**

**Secretary/Secretaria**.....Vicki Wilkins  
 256-845-4774, olvfp@farmerstel.com  
**Receptionist/Recepcionista**.....Susana Herrera  
 256-845-4774, olvfpsec@farmerstel.com  
**Bulletin editor/ Editora de Boletin** ..... Betty Guzman  
 256-845-4774, olvfpbulletin@farmerstel.com  
**Director of Religious Education (K-8)**.....Micheal Speyrer  
 256-979-1831 or 256-979-1592, olvfpdre@farmerstel.com  
**Hispanic Ministry/Ministerio Hispano**.....Maria del Consuelo  
 256-979-1450, olvhm@farmerstel.com  
**Maintenance/Mantenimiento**.....Paul Semmens  
 256-361-4580, epaulsemmens@gmail.com  
**Confirmation/High School Ministry**.....Christina Semmens  
 256-603-0225, semcsem@aol.com  
**Catecismo Para Adultos, Español**.....Maria Perez  
 256-630-9630  
**RCIA/Adult Sacraments in English**.....Fr. Mark Spruill  
 256-979-1475  
**Catholic Women's Club**.....Kathy Kuhn, 256-418-0829  
**Cursillo in English**.....Diane McMullan, 256-996-8852  
**Cursillo en Espanol**.....Antonio Guzman, 205-405-1047  
**Crecimiento Hombres**.....Brigido Martinez, 256-868-0322  
**Crecimiento Mujeres**.....Matilde Gomez, 256-630-7258  
**Grupo de Oración-Ft. Payne**.....Blanca Morales, 256-996-0924  
**Grupo de Oración-Collinsville**.....Alfonso Segura, 256-516-2309  
**Young Adults/Jovenes Adultos**...Javier Gonzalez 256-465-1801  
**Knights of Columbus**.....Jason Shores 256-418-5234  
**Pastoral Council/Concejo Pastoral**.....Joe Flaherty, 256-899-3315  
**Bread of Life/Pan de Vida**.....Linda Murray, 256-844- 9814  
**Food Pantry/Almacén de Comida**.....Tom Mager, 256-996-9585  
**San Rafael Ministry**.....Jasmin Lopez 256-418-0162

May 19/ Mayo 2019  
Fifth Sunday of Easter/ Quinto Domingo de Pascua

**RELIGIOUS EDUCATION (K-8)**  
**EDUCACIÓN RELIGIOSA**

Family Picture Orders for First Communion are in the Religious Education Office to be picked up.

*Los pedidos de fotos familiares para la primera comunión están en la oficina de educación religiosa para ser recogidos.*

Congratulations to all those who made their First Communion. Let us continue to pray for them as well as those who will be Confirmed at the end of the month.

*Felicitaciones a todos los que hicieron su Primera Comunión. Continuemos orando por ellos y por aquellos que serán confirmados a fin de mes.*

Confirmation will be Wednesday May 29th, 6pm.  
*La Confirmación será el Miércoles 29 de Mayo a las 6pm.*



**Office Hours/ Horas de Oficina:**  
**Monday/Lunes-Friday/ Viernes 10am-4pm.**  
**Wednesday/Miércoles 10am-7pm**

**Office/ oficina: 256-979-1831**  
**olvfpdre@farmerstel.com**

**HISPANIC MINISTRY**  
**MINISTERIO HISPANO**

**PRAYER GROUP / GRUPO DE ORACIÓN**

The Hispanic Catholic Charismatic Renewal Prayer Group invites you to join every Sunday in Fort Payne at the Sanctuary at 5pm and at the House of Prayer in Collinsville at 5:30pm.

El Grupo de Oración de la Renovación Carismática Católica Hispana le invita a unirse cada Domingo en Fort Payne en el Santuario a las 5pm y en Collinsville en la Casita de Oración a las 5:30pm

**MEN AND WOMEN BIBLE STUDY**  
**ESTUDIO BIBLICO PARA HOMBRES Y MUJERES**

Every Friday at 6pm at the New RE Building  
Cada Viernes a las 6pm en el Nuevo Edificio de ER

**BAPTISMS / BAUTISMOS**  
Baptism registrations at the Parish Office.

*Registraciones de Bautismos en la Oficina de la Parroquia.*

**HIGH SCHOOL MINISTRY**  
**MINISTERIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA**  
*Christina Semmens, 256-603-0225*

**Confirmation**

**If you are a high school student who needs to receive Confirmation, you register for Confirmation 1**

Conf 1 Small Groups will begin on August 19

**Confirmation 2 Students** (those who have completed Confirmation 1 Small Groups)

**Conf 2 Applications are due BEFORE August 15th ALSO**

**Your Family needs to register for either Sun afternoon or Wednesday evening Family Catechesis**  
Family Catechesis will begin in September

High School Ministry Youth Group Events  
OLV Totus Tuus VBS, July 15-19, 2019

**Confirmación**

**Si eres un estudiante de secundaria que necesita recibir la Confirmación, te registras para la Confirmación 1**  
Conf 1 grupos pequeños comenzarán el 19 de Agosto

**Confirmación 2 Estudiantes** (aquellos que han completado los grupos pequeños de Confirmación 1)

**Conf 2 solicitudes deben presentarse ANTES del 15 de Agosto**  
**ADEMÁS**

**Su familia necesita registrarse para la catequesis familiar de la tarde del Domingo o la tarde del Miércoles**  
La catequesis familiar comenzará en Septiembre.

**Eventos del Grupo de Jóvenes del Ministerio de Escuelas Secundarias**  
OLV Totus Tuus VBS, 15-19 de Julio de 2019

**ADULT SACRAMENTAL PREPARATION**  
**PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS**

**Catecismo de Adultos**  
*(Español)*

**Por favor Oren por todos los adultos que se están preparando para recibir sus sacramentos el 29 de Mayo !**

**Please pray for all the adults who are preparing to receive their Sacraments on May 29!**

## MASS INTENTIONS

### **MAY 18 SATURDAY / SABADO**

6pm Mass (Bilingual)  
Intention: All Graduates

### **MAY 19 SUNDAY / DOMINGO**

10am Mass (English)  
Intention: Priscillo Punsalang +  
1pm Mass (Español)  
Intention: All Graduates

### **MAY 20 MONDAY / LUNES** NO MASS/ NO HAY MISA

### **MAY 21 TUESDAY / MARTES**

6pm Mass  
Intention: All Souls in Purgatory

### **MAY 22 WEDNESDAY / MIÉRCOLES**

5pm Mass  
Intention: John Paul Antunez Lopez

### **MAY 23 THURSDAY / JUEVES**

6pm Mass  
Intention: Lucette & Bill Dix +

### **MAY 24 FRIDAY / VIERNES**

9am Mass  
Intention: John & Carolyn Meyer  
6pm Mass (in Collinsville)

### **MAY 25 SATURDAY / SABADO**

6pm Mass (Bilingual)  
Intention: Art Burke +

### **MAY 26 SUNDAY / DOMINGO**

10am Mass (English)  
Intention: Wally Sunderman +  
1pm Mass (Español)  
Intention: Maxie Cox

## SCRIPTURE READINGS

### **MAY 18**

Acts/ *Hechos* 13:44-52; Psalm/ *Salmo* 98; John/ *Juan* 14:7-14

### **MAY 19**

Acts/ *Hechos* 14:21-27; Psalm/ *Salmo* 145;  
Revelations/ *Apocalipsis* 21:1-5; John/ *Juan* 13:31-33,34-35

### **MAY 20**

Acts/ *Hechos* 14:5-18; Psalm/ *Salmo* 115; John/ *Juan* 14:21-26

### **MAY 21**

Acts/ *Hechos* 14:19-28; Psalm/ *Salmo* 145; John/ *Juan* 14:27-31

### **MAY 22**

Acts/ *Hechos* 15:1-6; Psalm/ *Salmo* 122; John/ *Juan* 15:1-8

### **MAY 23**

Acts/ *Hechos* 15:7-21; Psalm/ *Salmo* 96; John/ *Juan* 15:9-11

### **MAY 24**

Acts/ *Hechos* 15:22-31; Psalm/ *Salmo* 57; John/ *Juan* 15:12-17

### **MAY 25**

Acts/ *Hechos* 16:1-10; Psalm/ *Salmo* 100; John/ *Juan* 15:18-21

### **MAY 26**

Acts/ *Hechos* 15:1-2,22-29; Psalm/ *Salmo* 67;  
Revelations/ *Apocalipsis* 21:10-14,22-23; John/ *Juan* 14:23-29

## WEEK AT A GLANCE/ SEMANA DE VISIÓN

### MAY/MAYO 19-27

May 19 *Mayo* Sunday/ Domingo

11:15am Pancakes Breakfast

May 21 *Mayo* Tuesday/ Martes

6:30pm Prayer group Leadership Meeting (Spanish)/ *Junta de Lideres de Grupo de Oración*

7pm Young Adults/ *Adultos Jovenes*

7-9pm Adult Sacramental prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

May 23 *Mayo* Thursday/ Jueves

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

May 24 *Mayo* Friday/ Viernes

6pm Bible Study (Spanish)/ *Estudio Biblico*

6pm Mass in Collinsville/ *Misa en Collinsville*

May 25 *Mayo* Saturday/ Sabado

7am-9am Adult Sacrament prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

May 27 *Mayo* Monday/ Lunes

OFFICE IS CLOSED/ LA OFICINA ESTARA CERRADA

**May 19/ Mayo 2019**  
**Fifth Sunday of Easter/ Quinto Domingo de Pascua**

**DIOCESAN EUCHARISTIC CONGRESS**

All the information you need to prepare and attend  
EC2019, more info at: [bhm catholic.org](http://bhm catholic.org)  
**Friday and Saturday, June 28-29, 2019**  
**Birmingham Jefferson Civic Center**

**Bus Reservation Sign Ups**

OLV will have a bus going to the EC on Sat, June 29th.  
Sign up in the vestibule after Mass or in the office to  
reserve your seat

**Consecration Preparation to the  
Immaculate Heart of Mary**

Begins May 27th and concludes on the Feast of the  
Immaculate Heart on Sat, June 29th

Consecration preparation booklets in English and  
Spanish are available in the vestibule

**Parish Reflection Day with the  
Franciscan Friars of the Poor  
Saturday, June 22, 9:30am-4pm**

Come join the Friars as they lead us in prayer, reflection  
and discussion of Bishop Baker's Pastoral Letter, *Called,  
Formed, Sent*

~~~~~

**CONGRESO EUCHARISTICO DIOCESANO**

Toda la información que necesita para preparar y  
asistir a CE 2019, más información en: [bhm catholic.org](http://bhm catholic.org)  
**Viernes y Sábado, 28-29 de Junio de 2019.**  
**Birmingham Jefferson Civic Center**

**Registración de Reserva de autobuses**

OLV tendrá un autobús que va a la CE el sábado 29 de  
junio. Regístrese en el vestíbulo después de la Misa o en  
la oficina para reservar su asiento

**Preparación de la Consagración al  
Inmaculado Corazón de María**

Comienza el 27 de Mayo y concluye en la fiesta del  
Inmaculado Corazón el Sábado 29 de Junio.

Los folletos de preparación para la Consagración en  
Inglés y Español están disponibles en el vestíbulo.

**Día de reflexión parroquial con los  
Frailes Franciscanos de los Pobres  
Sábado, 22 de Junio, 9:30 am-4pm**

Únase a los Frailes mientras nos guían en oración,  
reflexión y discusión sobre la Carta Pastoral del Obispo  
Baker, *Llamada, Formada, Enviada*

**VOCATIONS/VOCACIONES**

**Ordination to the Priesthood of  
Deacon Justin Ward**

**Saturday, June 1, 11am Cathedral, Bhm.**

Please continue pray for vocations to the  
priesthood, religious, married and consecrated life.  
If you are interested in learning more about either  
the priesthood or religious life, pick up a copy of  
the VISION magazine located in the vestibule for  
more information.

**Ordenación al sacerdocio del  
Díacono Justin Ward**

**Sábado, 1 de Junio, 11 am Catedral, Bhm.**

*Por favor, continuen orando por las vocaciones al  
sacerdocio, a la vida religiosa, casada y  
consagrada.*

*Si está interesado en obtener más información  
sobre el sacerdocio o la vida religiosa, obtenga  
una copia de la revista VISION ubicada en el  
vestíbulo para obtener más información.*

~~~~~

Please continue to pray for the unborn and that life  
be protected from conception to  
natural death



*Por favor, continúe orando por los no  
nacidos y que la vida esté protegida desde la  
concepción hasta la muerte natural.*

**FORMED HIGHLIGHT OF THE WEEK**

- Check out the "Community" page at the bottom of your FORMED app when you log in to get easy Access to the parish "picks of the week"!
- TO deepen your faith, watch Episode Nineteen, "Anointing of the Sick" of the *Echo* series by Bishop Donald Hying.
- **NO CODE NEEDED ANYMORE!** Simply go to [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) and you can create your account to get immediate access to FORMED.

**FORMED PUNTOS A DESTACAR ESTA SEMANA**

- ¡Mira la página de "Comunidad" en la parte inferior de tu aplicación FORMED cuando te conectas para obtener acceso fácil a las "selecciones de la semana" de la parroquia!
- Para profundizar su fe, vea el Episodio Diecinueve, "La Unción de los Enfermos" de la serie *Echo del Obispo Donald Hying*.
- **NINGÚN CÓDIGO NECESARIO!** Simplemente vaya a [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) y puede crear su cuenta para obtener acceso inmediato a FORMED.

**May 19/ Mayo 2019**  
**Fifth Sunday of Easter/ Quinto Domingo de Pascua**

**INSPIRATION FOR THE WEEK**

How do people know that you are a disciple of Jesus Christ? Some folks prefer to keep their faith a secret and rarely mention their belief in Jesus. Others are more vocal and readily tell people that they are Christian. For Jesus, there is another way to recognize whether one is a disciple. He tells his friends that all will know they are disciples if they have love for one another. The love to which Jesus calls us to is not just an earthly love. It's not just about doing nice things for people or even keeping positive thoughts about others. Jesus' love is divine love. Put simply, Jesus became human so that we can become divine. We are called to look at the world, people, and ourselves as God does. This requires unconditional compassion and a whole lot of mercy and forgiveness. We cannot do this alone. That is why the risen Christ remains with us, especially through the Eucharist, to help us become who he is. If done correctly, there will be no question about who has our allegiance.

**INSPIRACIÓN DE LA SEMANA**

¿Cómo sabe la gente que eres un discípulo de Jesucristo? Algunas personas prefieren mantener su fe en secreto y rara vez mencionan su creencia en Jesús. Otros son más vocales y fácilmente le dicen a la gente que son cristianos. Para Jesús, hay otra manera de reconocer si uno es un discípulo. Les dice a sus amigos que todos sabrán que son discípulos si se aman los unos a los otros. El amor al que Jesús nos llama no es solo un amor terrenal. No se trata solo de hacer cosas buenas por las personas o incluso de tener pensamientos positivos sobre otras personas. El amor de Jesús es amor divino. En pocas palabras, Jesús se hizo humano para que podamos llegar a ser divinos. Estamos llamados a mirar al mundo, a las personas y a nosotros mismos como lo hace Dios. Esto requiere compasión incondicional y mucha misericordia y perdón. No podemos hacer esto solos. Es por eso que el Cristo resucitado permanece con nosotros, especialmente a través de la Eucaristía, para ayudarnos a convertirnos en quien Él es. Si se hace correctamente, no habrá duda sobre quién tiene nuestra lealtad.

*Taken from/Tomado de "LPI"*

**Marriage Preparation (Spanish)**

Marriage Preparation in Spanish is starting **Friday May 31st at 6pm** in the Religious Education Building and continues all the Fridays in June. If you are interested in taking Marriage Preparation Classes you can call Antonio & Esther Guzman (205)-405-1047 or Contact the Parish Office for more information.



**Preparacion Matrimonial**

*La Preparación Matrimonial en Español comenzará el **Viernes 31 de Mayo a las 6pm** en el Edificio de Educación Religiosa y continuará todos los Viernes de Junio. Si está interesado en tomar clases de preparación para matrimonio, puede llamar a Antonio y Esther Guzman (205)-405-1047 o Comuníquese con la Oficina Parroquial para obtener más información.*

**Offertory Collection/Colecta de Ofertorio**  
**May /Mayo 6-12**

Weekend offertory/*Ofertorio fin de semana*      \$2,312.  
2nd Collection: St. John Vianney Residence for Priest \$886.  
*2da Colecta: Residencia de San Juan Vianney para Sacerdotes*  
Daily Mass Collection/*Colecta de Misa Diaria*      \$0.

**Second Collection/Segunda Colecta**

Today– Good Sheperd Building Fund  
*Hoy - Fondo de Consturccion del Buen Pastor*

Next Week — Utilies  
*Próxima Semana– Utilidades*